

## Kongelig handelsforening for planteskole- og blomsterløkprodukter (Anthos)

Leverings og betalingsbetingelser for Norge med hensyn til planteskoleprodukter (m.h.t. blomsterløk gjelder andre betingelser)

Sekretariat: P.O. Box 170, NL-2180 Hillegom, Holland  
tel.: +31(0)252 535080 / faks: +31(0)252 535088

### A. Alminnelige betingelser

1. Disse betingelsene gjelder bare for kontrakter der en av partene ved tidspunktet for avtaleinngåelsen er medlem av *Anthos*. Innen rammen av disse generelle betingelsene anses her likeledes selskaper som direkte eller indirekte er tilknyttet et selskap som er medlem av *Anthos* (for eksempel søster-, datter- eller moderselskaper av selskaper som er medlem).
2. Hvis det i en kontrakt vises til disse betingelsene, og ingen av partene i den aktuelle avtalen er medlem, gjelder ikke betingelsene som er nevnt nedenfor.
3. Hvis det i en kontrakt vises til disse betingelsene uten at noen av partene i den aktuelle avtalen er medlem av *Anthos*, handles det samtidig lovstridig og i strid med gjeldende opphavsrett.
4. Nærværende betingelser er en del av alle kjøpskontrakter og utgjør en uatskillelig del av disse. Betingelsene anses akseptert ved bestilling. Hvis disse alminnelige betingelser er i strid med tilsvarende betingelser fra kjøperen, vil utelukkende selgerens betingelser gjelde.
5. Inntil ordrebekreftelse foreligger, anses alle pristilbud som uforbindende for selgeren. Kjøpet er først rettslig bindende for selgeren når han skriftlig har bekreftet ordren som er kommet inn som følge av hans tilbud eller når han har utført ordren uten en slik skriftlig bekreftelse.
6. Endringer av og tilføyelser til noen bestemmelse i en avtale og/eller betingelsene gjelder kun for så vidt de er fastsatt skriftlig av selgeren, og vedrører kun vedkommende avtale.

### B. Priser

1. Inntil ordrebekreftelse foreligger, anses alle pristilbud som uforbindende. Prisene oppgis uten moms og i euro.  
Når selger fra 1. januar 1999 ber om pengeløs betaling i euro, må kjøper gå over til dette uten å beregne ekstra omkostninger for selger i denne forbindelse. Hvis selger fakturerer i euro, er dette ikke gyldig grunn til å si opp transaksjoner for kjøper fra 1. juli 1998. Alle priser er netto ab lager planteskole (ex works Incoterms 1990).
2. For bestillinger av minst 25 stk. av samme sort og størrelse beregnes det 100-priser. For 10 til 24 stk. beregnes det 10-priser.

### C. Betalingsbetingelser

1. Fakturaen skal betales netto kontant innen 45 dager fra fakturadato. I tilfelle kjøperen uten gyldig grunn ikke har betalt på forfallsdagen, skal han betale selgeren en morarente av ialt 1,5% pr. måned, som beregnes på beløpet som ikke er betalt på forfallsdagen. Om kjøperens forsinkede betaling medfører kostnader for selgeren i form av kurs-, inflasjons- eller devalueringstgifter, eller om det som følge herav oppstår innkasso-utgifter, skal kjøperen svare for disse.
2. Selgeren mottar kun postveksler etter særlig avtale og kun under forbehold av at vekselen kan diskonteres. Postveksler gjelder ikke som kontant betaling så lenge disse ikke er innløst.
3. Kjøperen kan ikke oppfylle sine betalings-forpliktelse ved motregning.
4. Ved mislighold av enkeltfakturaer, bringes samtlige fakturaer til forfall.
5. Dersom kjøperens kreditgrense endrer seg slik at verdien på varer eller tjenester som (fremdeles) skal leveres ikke lenger kan dekkes av selgerens kreditforsikring, har selgeren rett til å avstå fra videre levering.
6. Kjøperen er kjent med, at Forbundet er berettiget til å bli underrettet av selgeren om navnene til kjøpere som misligholder sine forpliktelser overfor selgeren. Dessuten er kjøper kjent med, at selgeren er berettiget til å oppsette sine forpliktelser overfor kjøperen så lenge som kjøperen misligholder sine forpliktelser. Kjøperen anerkjenner herved de mulige konsekvenser som måtte følge av selgerens vedkommende berettigelse.

### D. Mora som er forårsaket av kjøperen

1. Om kjøperen ikke avtar varene i tide, er selgeren berettiget til å gjøre slutt på kjøpet. Om selgeren som følge av forsinkelsen har hatt kostnader i forbindelse med varenes forsørgelse eller andre spesielle utgifter, deriblant kostnader som en følge av dekningsvalg, kan han kreve godtgjørelse for dette fra kjøperens side.

### E. Eiendomsforbehold

1. Med iakttagelse av den norske lovgivningens preseptoriske bestemmelsene vedrørende eiendomsforbeholdet forblir selgeren eier av samtlige varene som er avlevert til kjøperen, inntil kjøpsprisen for alle disse varene er betalt. Den forbeholdte eiendommen gjelder også de kravene som selgeren eventuelt får overfor kjøperen på grunn av kjøperens misligholdelse av en eller flere av hans forpliktelser overfor selgeren.
2. Så lenge eiendommen ikke er overgått til kjøperen, må denne ikke pantsette varene eller gi tredjemann noen rett på disse. Ved salg på kreditt er kjøperen forpliktet til å betinge seg et eiendomsforbehold fra sine avtakere på grunn av bestemmelsen i nærværende artikkel.
3. Kjøperen er forpliktet til å oppbevare de varene som er avlevert under eiendomsforbehold med den nødvendige omsorgen og som selgerens gjenkjennelige eiendom.
4. Hvis kjøperen misligholder sin forpliktelse overfor selgeren eller hvis selgeren har god grunn til å frykte at kjøperen vil misligholde denne forpliktelsen, er selgeren berettiget til å ta tilbake de under eiendomsforbehold avleverte varene.
5. Ved arrest, (foreløpig) betalingsstans eller konkurs vil kjøperen straks gjøre den arresttakende namsmannen, tilsynsføreren eller bobestyreren oppmerksom på selgerens (eiendoms)rettigheter.

#### **F. Heving av kontrakt fra kjøpers side**

1. Hever kjøper kontrakten helt eller delvis uten godkjenning fra selgerens side, er selgeren berettiget til erstatning. Erstatningsbeløpet utgjør 30% av kjøpesummen uten nærmere bevisføring fra selgerens side. Ved fremleggelse av dokumentasjon kan selger imidlertid kreve ytterligere tap dekket.

#### **G. Levering og emballasje**

1. Hvis intet annet er oppgitt, leveres varene ab lager planteskole (ex works Incoterms 1990). Kan kjøperen ikke motta varene på avtalt dato, skal han omgående underrette selgeren om dette.
2. De leveringstidspunkter som er angitt i kjøpeavtalen gjelder ikke som fatale tidsfrister. Om intet annet er avtalt, medfører overskridelse av leveringstiden ingen rett for kjøperen til å oppheve kjøpet før han har sendt selgeren morabrev om dette og har gitt ham en rimelig frist til å utføre sine forpliktelser.
3. Selgerens ansvar ved ikke-overholdelse av avtalt leveringsfrist kommer ikke i noe som helst tilfelle til å overgå fakturaverdien på de bestilte varene.
4. Samtlige kostnader, som f.eks. kostnader for emballasje, undersøkelser foretatt v/ Den nederlandske Plantekontroll og transport-forsikring, påhviler kjøper og kan kreves av ham ved remburs.
5. Om ingen spesielle transportforskrifter er oppgitt, kan selgeren sende varene etter eget skjønn og på den måten som han mener er mest fordelaktig.

#### **H. Kjøperens ytterligere forpliktelser**

1. Kjøperen har plikt til å underrette sine kunder om de leverte varenes anvendelse og skal, om nødvendig, påpeke for kundene eventuelle farer ved (innvendig) bruk av disse varene. Kjøperen skal frita selgeren for skadefordringer fra tredjemann, om kjøperen har unnlatt å underrette sine kunder om varenes rette anvendelse.
2. I de tilfellene der det fremgår fra selgers katalog eller avtale mellom partene at en art er beskyttet på grunnlag av planteavlernes rett, noe som angis med bokstaven "R" eller "P" etter navnet på gjeldende art, er kjøper bundet til alle forpliktelser i forbindelse med denne retten. Hvis en art ikke (lenger) er beskyttet på grunnlag av planteavlernes rett i Nederland, men fremdeles er patentert i Norge, er kjøper også bundet til samtlige forpliktelser i forbindelse med denne retten.  
Overtredelse av disse bestemmelsene medfører at kjøper er ansvarlig for alle tap som selger og tredjemann lider i denne forbindelse.

#### **I. Force majeure**

1. Følgende omstendigheter betraktes som force majeure om de opptrer etter at avtalen er underskrevet og om de hemmer eller forhindrer avtalens utførelse : brann, streik, arbeidskonflikter, oversvømmelser, epidemier, krig, opptøyer, mobilisering, rekvisisjon, beslagleggelse, valutarestriksjoner, mangel på varer, foranstaltninger fra myndighetenes side, samt ethvert annet forhold som ligger utenfor partenes ansvarsområde. En part som ønsker å påberope seg en slik omstendighet, har plikt til å underrette den andre part skriftlig og omgående om dette.
2. Så lenge levering forhindres av ovennevnte omstendigheter, har kjøper ingen rett til skadeserstatning overfor selgeren på grunn av forsinkelsen.
3. Om bestillingen utføres i etapper og om ikke samtlige leveranser har funnet sted ennå, eller om leveransen skal skje i kjøpers opsjon og opsjonen ikke har funnet sted ennå, er selgeren berettiget til å utføre høstleveranser etter 15. november og vår-leveranser etter 1. april.

#### **J. Garanti og reklamasjonsspørsmål**

1. Selger er berettiget til i stedet for utsolgte sorter å levere lignende sorter av samme verdi med høyere eller lavere størrelser, mot tilsvarende høyere eller lavere pris, såfremt dette ikke er skriftlig forbudt i ordren. Kjøperen kan i dette tilfelle ikke påberope seg feilaktig leverans.
2. Det gis ingen garanti for godt resultat eller vekstgaranti for plantene.
3. Synlige mangler skal reklameres skriftlig senest 8 dager etter mottakelsen. Skjulte mangler må reklameres innen 8 dager etter at manglene ble eller burde vært oppdaget. Forsinkete eller mangelfulle reklamasjoner vil bli avvist. Er reklamasjonen begrunnet, kan selgeren erstatte de mangelfulle varene ved andre eller annullere salget mot kreditering av fakturaverdien.
4. Garanti for ekthet av sorter, samt godtgjørelse for synlige eller skjulte feil, overstas maksimalt inntil fakturaverdi. Kjøperen har ikke noen rett til annen skadeserstatning, som f.eks. erstatning for tapt fortjeneste eller arbeidskostnader.

**K. Tvistesporsmål**

1. Ved uenighet vedrørende kvalitet kan hver av partene, om de ikke finner en minnelig løsning, henvende seg til sekretæren i Det Nederlandske Engroshandelsforbund for Blomsterløk og Plan-teskoleprodukter, som i så fall skal undersøke hvordan en minnelig løsning kan oppnås.
2. Om dette ikke lykkes, utpeker sekretæren, hvis begge partene synes det er ønskelig, tre voldgiftsmenn, som avgjør saken ved voldgift. Voldgiftsdommerne er ikke bundet av alminnelig gjeldende lovbestemmelser, såvidt dette ikke er påkrevd ved en tvingende lovbestemmelse. Avgjørelsen er bindende for begge partene. Begge partene vil på forhånd betale en like stor del av voldgiftsomkostningene.
3. Om en tvist ikke kan avgjøres ved voldgift, eller om partene mener at voldgift ikke er ønskelig, skal tvisten avgjøres av en hertil kompetent dommer i Nederland. Nederlands lov skal gjelde for alle tvistesporsmål og alle vilkår i forbindelse med denne avtalen. FN-konvensjonen vedrørende avtaler om internasjonale løsekjøp (Wiener-kjøpskonvensjonen) er uttrykkelig utelukket.

## KONINKLIJKE HANDELSBOND VOOR BOOMKWEKERIJ- EN BOLPRODUCTEN

Algemene leverings- en betalingsvoorwaarden ten aanzien van Noorwegen en met betrekking tot boomkwekerijproducten

Secretariaat: Postbus 170, NL-2180 AD Hillegom, Holland  
tel.: +31 (0)252 535080 / fax: +31 (0)252 535088

### A. Algemene voorwaarden

1. Deze voorwaarden zijn alleen toepasselijk op overeenkomsten waarbij een van de partijen op het moment van sluiting van de overeenkomst lid is van Anthos, waaronder tevens in het kader van deze algemene voorwaarden worden geacht te behoren andere vennootschappen die direct of indirect verbonden zijn met een onderneming die lid is van Anthos (bijvoorbeeld zuster-, dochter- of moedermaatschappijen van het lid).
2. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, en bij deze overeenkomst alleen niet-leden zijn betrokken, zijn de hieronder genoemde voorwaarden niet van toepassing.
3. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, terwijl de partijen allebei geen lid zijn van Anthos, wordt tevens gehandeld in strijd met de wet en het auteursrecht.
4. Deze voorwaarden maken deel uit van alle koopovereenkomsten en vormen een onlosmakelijk deel daarvan. De voorwaarden worden als aanvaard beschouwd door het plaatsen van de order. Indien deze algemene voorwaarden strijdig zijn met overeenkomstige voorwaarden van de koper zullen de voorwaarden van verkoper bij uitsluiting van kracht zijn.
5. Totdat een bepaalde order is bevestigd, wordt de offerte van de verkoper als zijnde vrijblijvend beschouwd. De koop is voor de verkoper eerst dan bindend, nadat hij de naar aanleiding van zijn offerte binnengekomen order schriftelijk heeft bevestigd of de order heeft uitgevoerd zonder een dergelijke schriftelijke bevestiging.
6. Wijzigingen van en aanvullingen op enige bepaling in een overeenkomst en/of de voorwaarden gelden slechts indien en voorzover zij schriftelijk door verkoper zijn vastgesteld en hebben alleen betrekking op de desbetreffende overeenkomst.

### B. Prijzen

1. Totdat de order is bevestigd worden de prijsopgaven als vrijblijvend beschouwd. Prijzen gelden exclusief BTW en luiden in Euro. Indien de verkoper vanaf 1 januari 1999 girale betaling in Euro's verlangt, dient de koper hiertoe over te gaan zonder daartoe extra kosten aan de verkoper in rekening te brengen. Factureren in Euro's door de verkoper is geen geldige reden voor het opzeggen van transacties vanaf 1 juli 1998 door de koper. Prijzen gelden af kwekerij (ex works Incoterms 1990).
2. Voor bestellingen van minstens 25 stuks van dezelfde soort en grootte, worden deze berekend over 100-prijzen, 10 tot 24 stuks over 10-prijzen.

### C. Betalingsvoorwaarden

1. De factuur dient netto contant te worden betaald binnen 45 dagen na de factuurdatum. Ingeval de koper zonder geldige reden op de vervaldag niet heeft voldaan, dient hij de verkoper een vertragingsrente te vergoeden van in totaal 1,5% per maand, berekend over het op de vervaldag onbetaalde bedrag. Veroorzaakt kopers vertraagde betaling kosten voor de verkoper in de vorm van koers-, inflatie- of devalueringskosten of ontstaan hierdoor incassokosten, rechtskosten of andere kosten, dan komen deze ten laste van de koper.
2. Postwissels worden door de verkoper alleen aanvaard na speciale afspraak en onder voorwaarde dat de postwissel kan worden ingewisseld. Postwissels gelden niet als betalingsmiddel, voordat deze zijn ingewisseld.
3. De koper kan niet aan zijn betalingsverplichting voldoen door verrekening.
4. Als aan bovenstaande voorwaarden niet wordt voldaan, zullen alle schulden van de koper aan de verkoper onmiddellijk opeisbaar zijn.
5. Indien de kredietlimiet voor de koper zich zodanig wijzigt dat de waarde van de (nog) te leveren goederen of diensten daardoor niet meer gedekt kan worden door de door verkoper afgesloten kredietverzekering, heeft verkoper het recht van verdere leveringen af te zien.
- 6.. Koper is ervan op de hoogte, dat de Bond het recht heeft door de verkoper op de hoogte te worden gesteld van de namen van kopers die hun verplichtingen jegens verkoper niet nakomen. Tevens is de koper ervan op de hoogte dat de verkoper het recht heeft zijn verplichtingen jegens de koper op te schorten zolang de koper zijn verplichtingen niet nakomt. Koper accepteert de mogelijke consequenties die zouden kunnen voortvloeien uit dit recht van de koper.

### D. Vertraging veroorzaakt door de koper

1. Verzuimt de koper de goederen tijdig in ontvangst te nemen, dan heeft de verkoper het recht de koop ongedaan te maken. Als de verkoper als gevolg van de vertraging onkosten heeft gehad ter verzorging

van de goederen of enig andere speciale uitgave, waaronder kosten verband houdende met een dekkingskoop, kan hij hiervoor een vergoeding van de koper eisen.

#### **E. Eigendomsvoorbehoud**

1. Met inachtneming van de dwingendrechtelijke bepalingen omtrent het eigendomsvoorbehoud van de Noorse wet blijft de verkoper eigenaar van alle aan koper afgeleverde zaken totdat de koopprijs van al deze zaken is voldaan. Tevens geldt de voorbehouden eigendom voor de vorderingen die verkoper tegen koper mocht verkrijgen wegens tekortschieten van koper in een of meer van zijn verplichtingen jegens verkoper.
2. Zolang de eigendom niet op de koper is overgegaan, mag deze de zaken niet verpanden of aan een derde enig recht daarop verlenen. Bij verkoop op krediet is de koper verplicht van zijn afnemers een eigendomsvoorbehoud te bedingen op de voet van het bepaalde in dit artikel.
3. Koper is gehouden de onder eigendomsvoorbehoud afgeleverde zaken met de nodige zorgvuldigheid en als herkenbaar eigendom van verkoper te bewaren.
4. Indien koper in de nakoming van zijn nakomingsverplichting jegens verkoper tekortschiet of verkoper goede grond geeft te vrezen dat hij in die verplichting zal tekortschieten, is verkoper gerechtigd de onder eigendomsvoorbehoud afgeleverde zaken terug te nemen.
5. Bij beslag, (voorlopige) surséance van betaling of faillissement zal de koper onmiddellijk de beslagleggende deurwaarder, de bewindvoerder of de curator wijzen op de (eigendoms)rechten van de verkoper.

#### **F. Annulering van de koop door de koper**

1. Als de koper zonder toestemming van de verkoper de koop geheel of gedeeltelijk annuleert, heeft de verkoper recht op schadevergoeding. De schadevergoeding bedraagt 30% van het koopbedrag zonder speciaal bewijs van de verkoper, maar de verkoper heeft het recht op een hoger bedrag, naarmate een grotere schade bewezen kan worden.

#### **G. Levering en emballage**

1. Indien niet anders overeengekomen, worden de goederen af kwekerij (ex works Incoterms 1990) geleverd. Indien de koper de goederen niet op de afgesproken dag in ontvangst kan nemen, dient hij dit per omgaande aan de verkoper mee te delen.
2. De in de koopovereenkomst aangegeven leveringstermijnen gelden niet als fatale termijnen. Tenzij anders overeengekomen geeft overschrijding van de leveringstermijn de koper geen recht de koop te ontbinden voordat de verkoper in gebreke is gesteld en hem een redelijk termijn geboden is om alsnog te presteren.
3. De aansprakelijkheid van de verkoper voor het niet nakomen van de overeengekomen leveringstermijn zal in geen geval de factuurwaarde van de bestelde goederen te boven gaan.
4. De totale onkosten, zoals kosten voor emballage en onderzoek door de Nederlandse Plantenziektenkundige Dienst, alsook de transportverzekering dienen door de koper betaald te worden en kunnen door de verkoper onder rembours verrekend worden.
5. Bij gebrek aan speciale transportvoorschriften mag de verkoper de waren naar eigen goeddunken verzenden op die wijze, die volgens hem het meest voordelig is.

#### **H. Nadere verplichting van de koper**

1. De koper is verplicht zijn afnemers te informeren omtrent het gebruik van de geleverde goederen en dient, indien relevant, zijn afnemers te wijzen op eventuele gevaren bij het (inwendig) gebruik van deze goederen. De koper is gehouden de verkoper te vrijwaren voor schadeclaims van derden, indien hij heeft nagelaten zijn afnemers deugdelijk te informeren omtrent het gebruik van de goederen.
2. In die gevallen waarin uit de door de verkoper gehanteerde catalogus, dan wel uit de door partijen gesloten overeenkomst blijkt dat een ras kwekersrechtelijke bescherming geniet - hetgeen wordt aangeduid met de vermelding R of P achter de naam van het betreffende ras - is de koper gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen. Indien een ras geen kwekersrechtelijke bescherming in Nederland (meer) geniet, doch in Noorwegen nog gepatenteerd is, is de koper eveneens gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen. Overtreding van deze bepalingen leidt ertoe dat de koper aansprakelijk is voor alle daaruit voor de verkoper en derden ontstane schade.

#### **I. Overmacht**

1. De volgende omstandigheden zullen als overmacht worden beschouwd voor het geval zij optreden nadat de overeenkomst is gesloten en de uitvoering ervan bemoeilijken of verhinderen; brand, stakingen, arbeidsconflicten, overstromingen, epidemieën, oorlog, rellen, mobilisering, rekvisitie, inbeslagname, valutarestricties, goederengebrek, overheidsmaatregelen, alsook iedere andere omstandigheid buiten de invloedssfeer van de partijen. De partij, die zich op een dergelijke omstandigheid wenst te beroepen, dient dit onmiddellijk schriftelijk aan de andere partij mede te delen.

2. Zo lang de levering gehinderd wordt door bovengenoemde omstandigheden heeft de koper geen verhaalsrechten op de verkoper wegens de vertraging.
3. Indien de bestelling in gedeelten wordt uitgevoerd en nog niet alle leveringen hebben plaatsgevonden, of de levering na afroep zal geschieden en de afroep nog niet heeft plaatsgevonden, heeft de verkoper het recht de herfstleveranties na 15 november en de voorjaarsleveranties na 1 april uit te voeren.

#### **J. Garantie en reclame**

1. De verkoper heeft het recht in plaats van uitverkochte soorten gelijkende, gelijkwaardige soorten te leveren of hogere of lagere maten, waarbij de overeenkomende hogere, respectievelijk lagere prijs in rekening wordt gebracht, voor zover dit in de order niet schriftelijk is verboden. De koper kan zich in dit geval niet op foutieve leverantie beroepen.
2. Enigerlei garantie voor kweekresultaat of groei van de planten wordt niet gegeven.
3. Zichtbare gebreken moeten schriftelijk binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen gereclameerd worden, verborgen gebreken uiterlijk binnen 8 dagen, nadat het gebrek ontdekt kon worden. De aard van het gebrek moet nauwkeurig aangegeven worden. Te late of op onjuiste wijze aangegeven reclamaties worden niet in behandeling genomen. Is de reclamatie terecht, dan kan de verkoper de gebrekkige waren vervangen door andere of de koop annuleren onder creditering van het factuurbedrag.
4. Garantie voor de echtheid van de soorten, alsmede vergoeding voor zichtbare of verborgen gebreken worden maximaal tot aan het factuurbedrag gegeven. De koper heeft geen recht op andere schadevergoeding, zoals gedeelde winst of vergoeding van arbeidskosten.

#### **K. Geschillen**

1. Bij geschil tussen de partijen over de kwaliteit kan iedere partij, indien niet tot overeenstemming gekomen kan worden, zich wenden tot de secretaris van de Bond die moet onderzoeken, hoe in goed overleg tot overeenstemming gekomen kan worden.
2. Indien dit niet lukt, kiest de secretaris, als beide partijen dit wenselijk achten, drie scheidsrechters, die het geschil oplossen door arbitrage. De scheidsrechters zijn hierbij niet gebonden aan het materiële recht, voor zover dit niet door een dwingende wetsbepaling vereist is. De uitspraak is bindend voor beide partijen. Beide partijen zullen een gelijk deel van de arbitragekosten vooraf voldoen.
3. Indien een geschil niet door middel van arbitrage opgelost kan worden, of indien partijen arbitrage niet wenselijk achten, zal een geschil beslist worden door een bevoegde rechter in Nederland. Het Nederlandse recht is van toepassing op alle geschillen die verband houden met deze overeenkomst en de voorwaarden, verbonden aan de overeenkomst. Het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (Weens Koopverdrag), is uitdrukkelijk uitgesloten.

Bijgewerkte versie juni 2002

Gewijzigd juni 2006 toevoeging artikel 1